

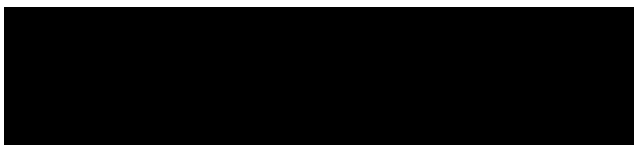
## **Dodatek č. 3 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko**

(dále jen „dodatek“)

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

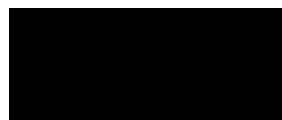
na straně jedné

a

**Gmina Zgorzelec**

se sídlem: ul. Kościuszki 70, 59-900 Zgorzelec

zastoupený/jednající: Piotr Machaj, Starosta



Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 25.10.2018 Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**WITKA - SMĚDÁ -turistický rozvoj polsko-českého pohraničí-I. Etapa  
CZ.11.2.45/0.0/0.0/16\_025/0001245**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

**tento dodatek původní smlouvy.**

## Čl. 1

Čl. 2, odst. 1 smlouvy se mění takto:

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do 31.12.2021.

Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:

Příloha č. 4 Smlouvy: *Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Příloha č. 6 Smlouvy: *Finanční plán* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

## Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna.

## Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1.7.2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1.7.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.

5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Změnový list ze dne 29.12.2020.

Příloha č. 2: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu.

Příloha č. 3: Finanční plán.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

V Olomouci, dne .....

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....

Vedoucí Společného sekretariátu

V Praze dne .....

Za poskytovatele dotace: .....

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....

Za Hlavního příjemce dotace: .....

(statutární zástupce, funkce)



## Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

### Karta změny dla projektů realizovaných w ramach Interreg V-A CZ-PL

|   |   |
|---|---|
| Data přijetí wniosku o změnu WS (wypełnia WS):<br>/ Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 29.12.2020.   |   |
| <b>1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu</b>  |   |
| Nr projektu / Č. projektu:  | CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245   |
| Tytuł projektu / Název projektu:  | WITKA - SMĚDÁ – „turistický rozvoj polsko-českého pohraničí“ I. etapa / Witka – Smeda – zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko – czeskiego – etap I |
| Partner wiodący / Vedoucí partner:  | Gmina Zgorzelec   |
| Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:   | Gmina Zgorzelec   |
| Numer zmiany / Číslo změny:   | 12  |
| Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo vydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?  | Tak / Ano - Nie / Ne  |
| Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):  | 09.10.2018  |
| Zmiana ex-post? / Změna ex-post?  | Tak / Ano - Nie / Ne  |
| <b>2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny</b>  |   |
| <b>2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:</b>   |   |
| <b>Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych</b><br>Nie dotyczy  |   |
| <b>2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uveďte co je příčinou změny v projektu:</b>  |   |
| <p>Beneficjent Wiodący projektu „Witka – Smeda – zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko – czeskiego” wnioskuje o przedłużenie realizacji przedmiotowego projektu do dnia 31.12.2021r.</p> <p>Partner Wiodący motywuje swój wniosek tym, że działania przewidziane w projekcie takie jak warsztaty sieciowa polegają na zorganizowaniu dwudniowych spotkań z przedstawicielami informacji turystycznej. W czasie trwania pandemii jest to fizycznie nie możliwe. Być może w III kwartale 2021 r. Parterom uda się przeprowadzić to działanie i wymienić się doświadczeniami i zacieśnić współpracę między punktami informacji turystycznej.</p> <p>Ponadto Parter Wiodący podpisał umowę na realizację robót budowlanych gdzie w wyniku przeprowadzonego przetargu wydłużono termin realizacji wykonania budowy mola do 31.05.2021. Po wybudowaniu mola i zagospodarowaniu plaży w Spytkowie zostanie zamówiony film, mapy oraz zamówione zostaną foldery promocyjne. W związku z powyższym Partnerom projektu zależy na</p> |   |



wydłużeniu realizacji projektu do grudnia 2021 r. aby z należytą starannością zrealizować i tym samym osiągnąć zdefiniowane wszystkie założone w projekcie działania i cele.

/ Hlavní příjemce projektu „Witka-Směda – turistické využití polsko-českého pohraničí“ žádá o prodloužení realizace předmětného projektu do 31.12.2021.

Vedoucí partner odůvodňuje svou žádost tím, že aktivity předpokládané v projektu, jako jsou síťové workshopy, spočívají v pořádání dvoudenních setkání se zástupci turistických informačních center. V době trvání pandemie to není fyzicky možné. Možná ve 3. čtvrtletí 2021 se partnerům podaří tuto aktivitu provést a vyměnit si zkušenosti a posílit spolupráci mezi turistickými informačními centry.

Kromě toho vedoucí partner podepsal smlouvu o provedení stavebních prací, kde po provedení výběrového řízení byla prodloužena lhůta realizace výstavby mola do 31.05.2021. Po vybudování mola a hospodářském využití pláže ve Spytkowie budou objednány film, mapy a také reklamní prospekty. V souvislosti s výše uvedeným chtějí partneři projektu prodloužit realizaci projektu do prosince 2021, aby mohli s náležitou péčí zrealizovat a tímto dosáhnout všech aktivit a cílů definovaných v projektu.

### 2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie

(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

#### / Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)

**Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:**

- Pozytywny / Pozitivní  
 Neutralny / Neutrální  
 Negatywny / Negativní

**Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:**

- Pozytywny / Pozitivní  
 Neutralny / Neutrální  
 Negatywny / Negativní

**Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:**

Proponowane zmiany nie mają żadnego wpływu na kryteria współpracy.

Navrhované změny nemají žádný vliv na kritéria spolupráce

**Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:**

Proponowane zmiany nie mają wpływu na oddziaływanie transgraniczne projektu.

Navrhované změny nemají vliv na přeshraniční působení projektu.

### 2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie



**dotyčią zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):**

~~Dane partnerów / Údaje partnerů~~  
~~Harmonogram~~  
~~Lokalizacja / Umístění~~  
~~Opis projektu / Popis projektu~~  
~~Kluczowe działania / Klíčové aktivity~~  
~~Wskaźniki / Indikátory~~  
~~Działanie promocyjne / Propagační činnost~~  
~~Wpływ transgraniczny / Přeshraniční dopad~~  
~~Współpraca transgraniczna / Přeshraniční spolupráce~~

Přílohy / Załączniki\*:

~~Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu~~  
~~Dokumentacja techniczna / Projektová dokumentace~~  
~~Źwiadczenie partnera / Čestné prohlášení partnera~~  
~~Umowa o współpracy / Dohoda o spolupráci~~  
~~Inne / Jiné~~

**\*W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.**

**Pierwotnie / Původní\*:**

\*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

**Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis\*:**

\*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

**Przewidywany termin zakończenia**

**30.06.2021 r.**

**Przewidywany termin zakończenia**

**31.12.2021 r.**

**3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera**

*Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor*

Proponowane zmiany są uzasadnione i warunkują prawidłową realizację projektu. KK pozytywnie opiniuje wnioskowane zmiany. Przedmiotowa zmiana nie ma wpływu na zachwianie celu projektu, nie stanowi zagrożenia dla zasady n+3.

/

Navrhované změny jsou odůvodněné a podmiňují řádnou realizaci projektu. Kontrolor má k navrhovaným změnám kladné stanovisko. Předmětná změna neovlivňuje účel projektu a neohrožuje pravidlo n + 3.



**Z up. Wojewody Opolskiego**

*Małgorzata Kałuża - Swoboda*  
Dyrektor Wydziału  
Infrastruktury i Nieruchomości

**4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy /  
Dopłnijící stanowisko kontrolora partnera projektu, którego se změna týká:**

*Wypełnia kontroler / Vypłňuje kontrolor*

Kontrolor partnera PP1 Obec Černousy souhlasí s navrhovanou změnou, a to s prodloužením projektu do 31.12.2021 s podmínkou, že projektový partner Obec Černousy podá bez zbytečného odkladu žádost o změnu rozpočtu týkající se alespoň změny počtu jednotek v rozpočtu tak, aby počet jednotek, kde je to relevantní, odpovídal požadovanému prodloužení projektu.

/

Kontroler partnera projektowego Obec Černousy zgadza się z zaproponowaną zmianą, która dotyczy przedłużenia projektu do 31.12.2021 z warunkiem, że partner projektowy Obec Černousy niezwłocznie poda wniosek o zmianę budżetu dotyczącego zmiany liczby jednostek w budżecie tak, aby ilość jednostek, gdzie jest to stosowne, odpowiadały wnioskowanemu przedłużeniu projektu.

V Olomouci dne 08.01.2021

**Ing. Marcela Mostýnová**

Oddělení pro NUTSII Střední Morava  
odborný rada – projektový manažer

**Typ změny / Typ změny:**

~~Nieistotná — do decyzji kontrolera / Nepodstatná — na rozhodnutí kontrolora~~

~~Nieistotná — do decyzji WS / Nepodstatná — na rozhodnutí JS~~

Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

~~Istotna — do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná — na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)~~

**5. Stanowisko WS / Stanowisko JS**

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 19.01.2021**

Ws wyraża zgodę na przedłużenie realizacji projektu do 31.12.2021.

/

JS souhlasí s prodloužením realizace projektu do 31. 12. 2021.

**6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV\***

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 20. 1. 2021**



Řídící orgán souhlasí s prodloužením realizace o projektu o 6 měsíců, **do 31. 12. 2021**. U PP obec Černousy je nutná úprava rozpočtu – navýšení počtu jednotek - měsíců (mzdové výdaje, případně další relevantní), aby při nárokování těchto výdajů byly způsobilé.

/

IZ wyraża zgodę na przedłużenie realizacji projektu o 6 miesięcy do 31.12.2021. U PP obec Černousy konieczna jest poprawa budżetu – zwiększenie liczby jednostek – miesięcy (wydatki na wynagrodzenie, lub inne istotne), aby rozliczone wydatki były kwalifikowalne.

#### 7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona / Schválena

Odrzucona / Zamítnuta

~~Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena~~

~~Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku): .....~~

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých): .....~~

Uwaga / Poznámka:

#### 8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

Administrował w WS / V JS administroval: Karolina Jesionek

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+: 25.01.2021

#### 9. Załączniki / Přílohy

Lista / Seznam:

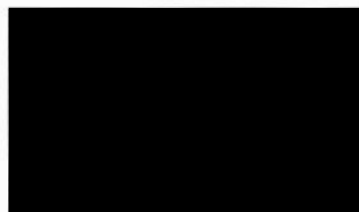


**Příloha č. 2 - Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu /  
Załącznik nr 2 - Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów monitorujących i wniosków o płatność**

| Název projektu / Nazwa projektu   |                    |                | Witka-Smeda -zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko-czeskiego - etap I |  |  |
|---|--------------------|----------------|--|--|--|
| Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu   |                    |                | Cz.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245  |  |  |
| Datum registrace projektu v MS2014+ / Data rejestracji projektu w MS2014+   |                    |                | 2017.09.29   |  |  |
| Skutečné datum zahájení fyzické realizace projektu / Faktyczna data rozpoczęcia fizycznej realizacji projektu         |                    |                | 2018.10.01   |  |  |
| Předpokládané datum ukončení fyzické realizace projektu / Przewidywana data zakończenia fizycznej realizacji projektu |                    |                | 2021.12.31   |  |  |
| Monitorovací období / Okres monitorujący  |                    |                | Typ souhrnné zprávy /<br>Typ raportu zbiorczego                                | Termíny pro předložení<br>dílčích monitorovacích<br>zpráv včetně Soupisek<br>dokladů / Termin<br>podania Raportu<br>częściowego włącznie<br>Zestawień dokumentów | Termín pro předložení<br>souhrnné zprávy se<br>žádostí o platbu / Termin<br>podania raportu<br>zbiorczego razem z<br>wnioskem o płatność |
| pořadí / kolejność  | počátek / początek | konec / koniec |  |  |  |
| 1.  | 2017.09.30         | 2018.09.30     | první / pierwszy   | 2018.10.30   | 2019.01.28   |
| 2.  | 2018.10.01         | 2019.03.31     | průběžná / bieżący   | 2019.04.30   | 2019.07.29   |
| 3.  | 2019.04.01         | 2019.09.30     | průběžná / bieżący   | 2019.10.30   | 2020.01.28   |
| 4.  | 2019.10.01         | 2020.03.31     | průběžná / bieżący   | 2020.04.30   | 2020.07.29   |
| 5.  | 2020.04.01         | 2020.09.30     | průběžná / bieżący   | 2020.10.30   | 2021.01.28   |
| 6.  | 2020.10.01         | 2021.03.31     | průběžná / bieżący   | 2021.04.30   | 2021.07.29   |
| 7.  | 2021.04.01         | 2021.12.31     | závěrečná / końcowy  | 2022.01.30   | 2022.04.30   |
|   |                    |                |  |  |  |
|   |                    |                |  |  |  |
|   |                    |                |  |  |  |
|   |                    |                |  |  |  |
|   |                    |                |  |  |  |
|   |                    |                |  |  |  |
|   |                    |                |  |  |  |
|   |                    |                |  |  |  |
|   |                    |                |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

|                         | Dne / Data | Jméno a příjmení / Imię i nazwisko | Podpis / Podpis, pieczętka |
|-------------------------|------------|------------------------------------|----------------------------|
| Vypracoval / Sporządził |            |                                    |                            |



**Příloha č. 3: Finanční plán /Załącznik nr 3: Plan finansowy**

**Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:** CZ.11.2.45/0.0/0.0/16\_025/0001245

**Název projektu / Tytuł projektu:**

WITKA - SMĚDÁ - turistický rozvoj polsko-českého pohraničí-I. etapa

WITKA - SMĚDÁ - zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko-czeskiego-etap I

| Pořadí / Kolejność | Plánované datum předložení / Termin złożenia | Plán / Plan     | Závěrečná platba / Płatność końcowa |
|--------------------|--|-----------------|-------------------------------------|
| 1                  | 28.01.2019                                   | 3 500,00 euro   | Ne / Nie                            |
| 2                  | 29.07.2019                                   | 15 225,94 euro  | Ne / Nie                            |
| 3                  | 28.01.2020                                   | 139 311,80 euro | Ne / Nie                            |
| 4                  | 29.07.2020                                   | 88 652,99 euro  | Ne / Nie                            |
| 5                  | 28. 1. 2021                                  | 24 936,88 euro  | Ne / Nie                            |
| 6                  | 29. 7. 2021                                  | 250 000,00 euro | Ne / Nie                            |
| 7                  | 30. 4. 2022                                  | 25 721,35 euro  | Ano / Tak                           |